

Lecture no 03 :

...The word "wrong" stands out among the terms associated with the concept of "crime" or "offense," as understood in abstraction from the offender.

In Blackstone's usage, torts are private wrongs because the impact of the wrong is limited to the interests of a private person. Crimes are public wrongs, for in addition to the particular victim the public as a whole is injured in its sense of security and well-being. The word "wrong" is used here in the popular, nonlegal sense.

You have to go beyond the written law and the conventions of the legal culture to answer the question: What exactly makes a crime wrong? There are divergent answers, which can be understood by probing the difference between wrongfulness and wrongdoing.

The concept of "wrongfulness," like the German notion of *Rechtswidrigkeit*, highlights the conduct standing in violation of a rule of law, specifically a rule of *Recht* [*Rechts-widrig-keit* means "contrary-to-lawness"].

The implication is that anytime a rule comes into being, conduct in violation of the rule will be, or could be, wrongful. The rule might have a moral or theological foundation, or it might simply be enacted as statutory law.

Although most of the rules of the criminal law have moral or theological roots, this is not true about many modern offenses that are merely preventive (or "prophylactic") in nature.

A good example are prohibitions against possessing certain articles such as guns, counterfeit bills, or pit bulls—that might accidentally cause injury or might be dangerous if they came under the control of less well-intentioned people.

تبرز كلمة "خطأ" من بين المصطلحات المرتبطة بمفهوم "الجريمة" أو
"المخالفة" بمفهومها التجريدي عن الجاني.

في استخدام بلاكستون، الأضرار هي أخطاء خاصة لأن تأثير الخطأ يقتصر على مصالح شخص عادي، الجرائم هي أخطاء عامة، لأنه بالإضافة إلى الضحية المحددة، يتضرر الجمهور ككل من حيث إحساسه بالأمن والرفاهية. يتم استخدام كلمة "خطأ" هنا بالمعنى الشائع وغير القانوني.

عليك أن تذهب إلى ما هو أبعد من القانون المكتوب وأعراف الثقافة القانونية للإجابة على السؤال: ما الذي يجعل الجريمة خاطئة بالضبط؟ هناك إجابات متباينة، يمكن فهمها من خلال التحقق من الفرق بين المخالفة والخطأ.

إن مفهوم "المخالفة"، مثل المفهوم الألماني Rechtswidrigkeit، يسلط الضوء على السلوك الذي ينتهك قاعدة من قواعد القانون، وعلى وجه التحديد قاعدة Recht [Rechts-widrig-keit تعني "مخالفة القانون"].

والمعنى الضمني هو أنه في أي وقت تظهر فيه القاعدة، فإن السلوك الذي ينتهك هذه القاعدة سيكون، أو يمكن أن يكون، غير مشروع. قد يكون للقاعدة أساس أخلاقي أو لاهوتي، أو قد يتم سنّها ببساطة كقانون تشريعي.

على الرغم من أن معظم قواعد القانون الجنائي لها جذور أخلاقية أو لاهوتية، فإن هذا ليس صحيحًا بالنسبة للعديد من الجرائم الحديثة التي تكون مجرد وقائية (أو "منعية") بطبيعتها.

ومن الأمثلة الجيدة على ذلك الحظر المفروض على حيازة أشياء معينة مثل الأسلحة أو الأوراق النقدية المزيفة أو البيتبول - التي قد تسبب إصابة عن طريق الخطأ أو قد تكون خطيرة إذا أصبحت تحت سيطرة أشخاص أقل حسنة.

The term :	Its translation:
Guns	الأسلحة
Counterfeit bills	الأوراق النقدية المزيفة
Statutory law	قانون تشريعي
Offense	المخالفة
Conventions of the legal culture	أعراف الثقافة القانونية
Victim	ضحية
Nonlegal	غير قانوني
Offender	الجاني